

Objectifs

Aujourd'hui, il est indispensable plus que jamais pour l'étudiant de maîtriser une langue étrangère ou plus, d'avoir aussi un bagage de leurs cultures, et enfin savoir comment communiquer toute sorte de support au peuple de chaque langue. A cet effet, la formation Master en traduction vise à :

- Former des spécialistes dans le domaine des langues appliquées ayant de solides connaissances dans le domaine de la traduction ;
- Développer les compétences nécessaires et suffisantes pour répondre aux critères qualitatifs exigés par le marché dans le domaine de la traduction ;
- Former des traducteurs qui maîtrisent la traduction de toute sorte de support et document notamment les supports audiovisuels ;
- Former des traducteurs maîtrisant le processus de la traduction, l'utilisation des stratégies de la traduction, et ayant le sens de l'analyse et de la critique des textes et des traductions ;
- Détenir des connaissances suffisantes sur la traductologie ;
- Détenir des connaissances suffisantes sur l'utilisation et la manipulation des outils d'aide à la traduction ;
- Former des étudiants chercheurs capables de rédiger un mémoire de fin d'études en respectant la méthodologie de la recherche scientifique



A la fin de la formation, l'étudiant sera capable de:

- Traduire toute sorte de document dans différents domaines ainsi que les supports audiovisuels
- Communiquer avec les différentes nationalités de la langue Arabe et Anglaise
- Maîtriser le processus de la traduction et l'utilisation des stratégies de la traduction
- Recourir aux outils d'aide à la traduction et les outils de la recherche académique.

Potentialités régionales et nationales d'employabilité

Le titulaire de ce diplôme Master en Traduction Anglais- Arabe-Anglais peut avoir l'opportunité d'intégrer différents domaines comme suit :

- Le secteur de l'éducation en tant qu'enseignant de langue Arabe ou de langue Anglaise au niveau des établissements primaire, moyen et secondaire ;
- Traducteur (agent de traduction) au niveau des bureaux de traduction (les offices publics de traduction), ministères, ambassades, et les différentes institutions ;
- Dans le domaine éditorial et journalistique comme rédacteur/trice et web-rédacteur/trice ;
- Dans le domaine touristique en tant que guide conférencier, guide interprète, etc. ;
- Traducteur et interprète freelance qui peut aussi faire de la rédaction, l'édition et la transcription des supports et documents.